

Note

Questa sella è realizzata con materiali di altissima qualità e derivati dall'esperienza in Superbike e MotoGP. Realizzata artigianalmente a mano, potrebbe presentare delle imperfezioni estetiche. La sella offre un elevato grip per migliorare l'utilizzo su pista e nel tempo potrebbero presentarsi dei segni d'usura; questo è il risultato di un processo naturale e dovuto alle performance offerte che non incidono in alcun modo sulla qualità del prodotto.

**Attenzione**

Il presente kit è destinato all'uso su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Se ne sconsiglia l'utilizzo stradale.

**Attenzione**

Consigliamo di pulire periodicamente la sella con acqua e sapone e di lasciarla poi asciugare naturalmente a temperatura ambiente e non sotto i raggi solari.

**Attenzione**

Non utilizzare detersivi o solventi per la pulizia che potrebbero danneggiare irrimediabilmente la sella.

**Attenzione**

In caso di pioggia, non utilizzare qualsiasi tipo di phon per asciugare la sella bagnata.

**Attenzione**

È tassativamente vietato usare l'idropulitrice per il lavaggio della sella.

**Attenzione**

Durante il lavaggio non sfregare energicamente con spugne, pelli o quant'altro che potrebbero rovinare superficialmente il rivestimento della sella.

**Attenzione**

Questo è un prodotto derivato dalle competizioni di Superbike e MotoGP e non è adatto all'utilizzo stradale. Non parcheggiare il motoveicolo esposto al sole o intemperie, per evitare il decadimento delle caratteristiche della sella e l'insorgere di screpolature del materiale.

Notes

This seat is made of the highest quality materials and derived from experience in Superbike and MotoGP. Handcrafted, it may have some aesthetic imperfections. The seat offers a high level of grip to improve use on the track and some signs of wear may occur over time; this is the result of a natural process and due to the performance offered and in no way affects the quality of the product.

**Warning**

This kit is intended for racing use (e.g., competitive trials on race tracks). Road use is not recommended.

**Warning**

We recommend cleaning the seat at regular intervals with soap and water and let it air dry at ambient temperature and not under direct solar light.

**Warning**

Do not use detergents or solvents for cleaning, as these could cause irreparable damage to the seat.

**Warning**

In case of rain, do not use any kind of hair dryer to dry the wet seat.

**Warning**

It is strictly forbidden to use a high-pressure cleaner to clean the seat.

**Warning**

When washing the seat, do not rub vigorously with sponges, leather or anything else which could damage the seat surface.

**Warning**

This is a product derived from Superbike and MotoGP competitions and is not suitable for road use. Do not park the motorcycle under direct sunlight or in bad weather, as this may cause the seat features to deteriorate and the material to crack.

Remarques

Cette selle est fabriquée avec des matériaux de très haute qualité issus de l'expérience en Superbike et MotoGP. Fabriquée entièrement à la main, elle pourrait présenter des imperfections esthétiques. La selle offre un haut niveau d'adhérence pour améliorer son utilisation sur piste et, avec le temps, des signes d'usure pourraient apparaître; cela est le résultat d'un processus naturel dû aux performances offertes qui n'affecte en rien la qualité du produit.

**Attention**

Ce kit est conçu pour l'utilisation sur piste (exemple: compétitions sportives sur circuits). L'utilisation sur route n'est pas recommandée.

**Attention**

Nous vous conseillons de nettoyer périodiquement la selle avec de l'eau et du savon, et de la laisser sécher à l'air à une température ambiante et à l'abri des rayons solaires.

**Attention**

Ne pas utiliser de détergents ou de solvants pour le nettoyage, car ils pourraient endommager irrémédiablement la selle.

**Attention**

En cas de pluie, ne pas utiliser de sèche-cheveux pour sécher la selle mouillée.

**Attention**

Il est strictement interdit d'utiliser la laveuse à vapeur pour laver la selle.

**Attention**

Lors du lavage, ne pas frotter vigoureusement avec des éponges, peaux, etc. qui pourraient abîmer la surface du revêtement de la selle.

**Attention**

Ce produit est dérivé des compétitions de Superbike et MotoGP et il n'est pas conçu pour l'utilisation routière. Ne pas garer le motorcycle exposé au soleil ou aux intempéries, afin d'éviter la dégradation des caractéristiques de la selle et la formation de fissures du matériau.

Hinweise

Diese Sitzbank ist aus den hochwertigsten Materialien gefertigt und basiert auf der Erfahrung im Superbike und MotoGP. Da es von Hand gefertigt wurde, könnte sie einige ästhetische Unvollkommenheiten aufweisen. Die Sitzbank bietet einen starken Grip und verbessert damit die Einsatzbedingungen auf der Rennstrecke. Im Laufe der Zeit können einige Verschleißerscheinungen auftreten, die sich auf einem natürlichen Prozess aufgrund der gebotenen Performance begründen, jedoch die Qualität des Produkts in keiner Weise beeinträchtigen.

**Achtung**

Dieses Kit ist ausschließlich für den Rennstreckeneinsatz bestimmt (Beispiel: Rennen auf Rennstrecken). Vor der Nutzung im Straßenverkehr wird abgeraten.

**Achtung**

Wir empfehlen, die Sitzbank regelmäßig mit Wasser und Seife zu reinigen und sie dann bei Raumtemperatur und nicht in direktem Sonnenlicht natürlich trocknen zu lassen.

**Achtung**

Für das Reinigen keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, da diese irreparable Schäden an der Sitzbank verursachen können.

**Achtung**

Bei Regen zum Trocknen der nassen Sitzbank keinen Fön verwenden.

**Achtung**

Es ist strengstens verboten, einen Hochdruckreiniger zum Reinigen der Sitzbank zu verwenden.

**Achtung**

Beim Reinigen nicht kräftig mit Schwämmen, Leder oder anderen Gegenständen reiben, die die Oberfläche des Sitzbanküberzugs beschädigen könnten.

**Achtung**

Dieses Produkt kommt aus dem Superbike- und MotoGP-Rennsport und ist nicht für den Straßengebrauch geeignet. Parken Sie das Motorrad nicht in direktem Sonnenlicht oder den Witterungseinflüssen bei schlechtem Wetter ausgesetzt, da sonst die Eigenschaften der Sitzbank beeinträchtigt werden und das Material Risse bekommen kann.

Notas

Este assento é feito com materiais da mais alta qualidade e derivado da experiência em Superbike e MotoGP. Feito de modo artesanal, à mão, pode apresentar algumas imperfeições estéticas. O assento oferece alta aderência para melhorar o uso na pista e com o tempo pode haver sinais de desgaste: é o resultado de um processo natural e devido ao desempenho oferecido que não afeta a qualidade do produto de forma alguma.

**Atenção**

O presente conjunto é para uso exclusivo em pista (exemplo: competições desportivas em circuitos). A utilização em estrada não é recomendada.

**Atenção**

Recomendamos limpar periodicamente o assento com água e sabão e, de seguida, deixá-lo secar naturalmente em temperatura ambiente e não sob os raios solares.

**Atenção**

Não use detergentes ou solventes para a limpeza que poderiam danificar irreparavelmente o assento.

**Atenção**

Em caso de chuva, não use nenhum tipo de secador para secar o assento molhado.

**Atenção**

É estritamente proibido o uso de lavadora de alta pressão para lavar o assento.

**Atenção**

Durante a lavagem, não esfregue vigorosamente com esponjas, couros ou qualquer outra coisa que possa danificar superficialmente o estofamento do assento.

**Atenção**

Esse é um produto derivado das competições de Superbike e MotoGP e não é adequado para a utilização na estrada. Não estacione a moto exposta ao sol ou intempéries, para evitar a perda das características do assento e o aparecimento de rachas no material.

Notas

Este asiento ha sido realizado con materiales de altísima calidad y que derivan de la experiencia en Superbike y MotoGP. Realizado artesanalmente a mano, podría presentar imperfecciones estéticas. El asiento ofrece una elevada adherencia para mejorar el uso en pista y con el tiempo podrían presentarse signos de desgaste; este es el resultado de un proceso natural y resulta de las prestaciones ofrecidas que no incide de ninguna manera en la calidad del producto.

**Atención**

El presente kit debe ser utilizado en pista (por ejemplo: competencias deportivas en circuitos). No se aconseja el uso en carretera.

**Atención**

Recomendamos limpiar periódicamente el asiento con agua y jabón y dejarlo secar naturalmente a temperatura ambiente y no debajo de los rayos del sol.

**Atención**

No utilizar detergentes o disolventes para la limpieza que podrían dañar el asiento de manera irremediable.

**Atención**

En caso de lluvia, no utilizar ningún tipo de secador de pelo para secar el asiento mojado.

**Atención**

Está absolutamente prohibido usar la hidrolimpiadora para el lavado del asiento.

**Atención**

Durante el lavado no frotar enérgicamente con esponjas, pieles u otro elemento que pudiera dañar superficialmente el revestimiento del asiento.

**Atención**

Este producto deriva de las competiciones de Superbike y MotoGP y no es idóneo para el uso en carretera. No aparcar la motocicleta expuesta al sol o a la intemperie para evitar el deterioro de las características del asiento y que se agriete el material.

参考

このシートは最高級品質の素材を用いて、Superbike と MotoGP での経験をもとに誕生しました。職人技能による手作業で製作されているため、見た目がアンバランスな仕上げになっている場合があります。シートはサーキットでの使用を向上させるために優れたグリップ力を提供し、時間の経過とともに摩耗の兆候が見られる場合があります。これは自然なプロセスの結果であり、提供されるパフォーマンスによるものであって、製品自体の品質には一切影響はありません。

**警告**

本キットはサーキット専用品です（例：サーキットでの競技レース）。公道での使用は推奨されません。

**警告**

シートは水と石鹸で定期的にクリーニングし、直射日光を避けて常温で自然乾燥させてください。

**警告**

シートに回復できない損傷を与える可能性のある洗剤や溶剤は、クリーニングに使用しないでください。

**警告**

雨天の際、濡れたシートを乾かすためにどのような種類のヘアドライヤーも使用しないでください。

**警告**

高圧洗浄機を使用してシートを洗うことは、絶対にしないでください。

**警告**

洗車中は、スポンジや革、その他のもので強くこすらないでください。シートカバーの表面に損傷を与える恐れがあります。

**警告**

本製品はスーパーバイク選手権および MotoGP に由来する製品であり、一般道での使用には適しません。シートの特性が損なわれたり、素材にひびが入ったりする可能性がありますので、直射日光の当たる場所や悪天候にさらされる場所に車両を駐車しないでください。